

國立東華大學
National Dong Hwa University
國際交換交流學生至姐妹校心得報告
International Outbound Exchange Student Report

姓名 Name	林育均	學號 School No	61004A001
原系所 Home Department	社政系社會所		
前往國家 Nationality	韓國		
前往學校 Host University	東亞大學		
交換系所 Host Department	社會學系		
交換交流期間 Exchange Period	自 From __2013__年 year / __3__月 month 至 To __2013__年 year / __8__月 month		

前言

透過學校的交換機會，讓我在這六個月的時間，國外的生活過得十分的充實，愛看韓劇的我，對於韓國並不感到陌生，但實際上並不是像韓劇所看到的那樣，但在那生活的越久，卻漸漸地習慣它，也喜歡上釜山的一切，讓我捨不得回來台灣，在這六個月的時光，真的是人生中最幸福的時刻。

一、校內生活

(一)有趣、快樂、快學習的語言班：我本身有學過一點韓文基礎，但幾乎都忘光了，我透過語言班學習韓文，神速的進步，再次來韓國自助旅行都沒問題。

1.分班制：在東亞大學裡的交換生們，都一定要參加學校給外國人學習的語言班，一開始它會依據你的程度進行分班「初級」、「中級」、「高級」，而我則是都待在初級班，語言班的同學們來自世界各地，但我的班級則是大陸同學居多，來韓國才初次接觸到很多的大陸同學，有東北、重慶、西安、湖北、蘭州、四川等地方，他們人都很好，而且很有特色，剛開始不習慣聽他們說話，但是相處久了，還學了大陸用語。

2.美麗老師們以及充實的韓語課程：上課時間為每週一至五，每天四個小時，初級班為下午上課，而中、高級為早上上課，每個班級有一位班導，會有不同的老師輪流上課，有的老師會說不同國家的語言，真的很厲害，不過有的老師比較嚴格，在課堂中不能說自己國家的語言，只能用韓語，上課也都是韓語上課，老師們人都很好，而且都很漂亮，上課的內容也很有趣，尤其是和同學們的互動，課堂上的氣氛十分歡樂，常常聽得見笑聲，而且老師有時還會請我們吃東西。韓語班也會有考試，期中及期末考，再加上平時是否出席，繳交作業等，都攸關於是否晉級及留級，其實還是有一點壓力的，每天都要上四小時的課，還要寫作業，甚至有時來個小考，最重要的是大考，要努力的拿到證書。

3.豐富的語言班活動：語言班所安排的活動十分多彩姿，有時候還會有抽獎，很可惜的是我

都沒有抽中，真沒運氣。

(1)戲劇節—剛熟悉韓文沒多久，突然要我們演話劇，和其他班級一起演，我們是演「牛郎和織女」，對於初級一來說，背台詞是有難度的，我是演喜鵲，台詞才三句，還好不會很難，牛郎是由越南同學擔綱，而織女是由大陸同學扮演，越南同學真的超會演的，神情十分生動，而且非常好笑，多虧了牛郎，讓我們得到第三名，個人也拿到了獎，超棒!其他的班級演了「糖果屋」、「搞笑版的白雪公主」、女兒尋父(?)、有錢人和窮人(?)以及跳開場舞的美女們。

(2)歌唱大會及演講比賽—文君和宗樺都有參加歌唱比賽，文君唱歌超有實力，宗樺和大陸同學夢葳兩人組成吊絲女團，還有其他同學們所唱的歌很受觀眾青睞，尤其是第一名的台灣同學，還特地拍 MV 及選歌選的不錯，非常的有野心。另外，演講比賽中，講了喜愛酒文化的師大同學、喜歡釜山方言的 risato、迷路而得到幫助的文化同學、很有野心穿韓服上場及講得超流利的文化同學，而得到了第一名，其實台灣人真的很厲害，得到很多的獎項。

(3)全語言班聚餐—學期快要結束，學校帶我們來結婚場地才可吃到的餐廳，屬於吃到飽的，真的對外國的學生很好，也少不了互動遊戲，可拿到獎品，最後是大合照，可以和大家一起吃飯，真的很幸福。

(4)安東之旅—這是夏季班的活動，安東有名的是面具舞和傳統的房子以及燉雞，一起學了面具舞，也參觀了許多傳統房子，而且有的還有人住喔!這一天十分的炎熱，老師還請我們吃冰，最後吃了好吃的安東燉雞畫下了句點，能夠和老師們一起郊遊，真的很開心，只是天氣可以不那麼熱嗎?

(5)參觀博物館及彩繪扇子—富民校區有一棟博物館，我們在裡面畫了扇子，顏料十分特別，是用粉做的，而且要用手指來去溶解它，大家都好有藝術氣質，都畫得很好。結束後還和老師們一起吃飯，美麗的金老師竟然請我們吃冰，人很大方

(二)選修專業：一開始選課是件大事，看不懂韓文，也不會用選課系統，雖然學校也很貼心的說明如何操作，但實際用了之後，怎麼找課網、怎麼輸入、要選哪一門課又是一件大事。還好學校有安排照顧我們學校的韓國人，而且中文十分流利，得到她的幫助，也可自己選課；*注意：如果要抵學分的同學，一定要尋問自己系上是否可抵學分；另外，由於有語言班的課程，多少也會和專業課程上課的時間相衝，如果是要抵學分的話，一定要告知老師，他們也會理解；還有，韓文本身程度不佳，可選擇英文課或英文授課的課程，(但不一定都是用英文上課)，或像我選擇了中文系的課，*注意：本身是中文體系的學生不能在選課系統選，還得和授課老師溝通及告知中文系辦。

(三)Global Zone：東亞大學對待外國學生的待遇不錯，Global Zone 是學習英文的地方，它提供許多英文資源、電腦、隨時都能來這裡唸書、開設免費的英文課、可預約跟英文老師練習英文對話或寫作，而且還是個跟朋友約的好地方，我也時常來這利用資源，也跟老師練習了對話，讓我有地方可以練習英文。除此之外，它還提供了 Global mentor 的計畫，也就是說以一對一的方式，一個韓國人搭配一個外國人，並且進行任務，第一、到五個地方遊玩，第二、參加河東二天一夜之旅，第三、需要見 20 次面，這些都需要寫成報告，而且用韓文寫，我也透

過這個計畫而認識韓國朋友寶京，她非常活潑，但也擔心她英文不好，可是我還可以用簡單的韓文進行溝通，所以是還好，不過寶京是四年級建築系的學生，所以就非常忙碌，找工作考英文、唸書等，以致於我們無法完成 Global mentor 的任務，留下遺憾，另外，以上報告寫得好的話，都有獎金喔!

(四)社團活動：原本我早就想加入社團，但是一直找不到想入的社團，而寶京有推薦我抬拳道社，我也去那參觀，發現他們非常熱情，但是我不喜歡運動就不了了之了；再來，我加入了桌球社，我桌球打得不好，也請韓國同學教我怎麼打，他們都好強，不過，社團活動的時候，他們會玩遊戲、聊天、彈吉他等等，打球的人卻比較少；最後，我加入了電影欣賞社，由於比較晚加入，只有和他們聊幾次天，也沒啥機會參與社團活動，所以要加社團的話，一定要早點加入，才比較快和他們變熟，之後可以參加許多活動也說不定，而且還是認識韓國朋友的好地方喔!請別害怕，打開門跟他們說，我是交換生想加入社團，他們都很歡迎喔^^

(五)校園生活

1.朋友：學校有安排接機的人，稱為 Baddy，我們學校是由盛慧(觀光系)和盛滿(中文系)負責的，時常和他們出去玩、吃飯，盛慧的中文很流利，和我們溝通都沒問題，盛滿學中文沒有很久，還不夠熟悉，還是會溝通不良，但是非常善良，和他們在一起笑聲不斷。一開始的接機、身體檢查、辦理外國人登入證、選課等，他們都很用心地幫助我們，而且還會認識到他們的朋友，是認識新朋友的管道喔!除了韓國朋友之外，還有語言班的朋友們，除了大陸、台灣之外，還有蒙古、越南、俄羅斯、日本、其他的小國家等，因為語言班很小，時常可以聽到八卦，而且老師們傳得特別快，這些都是生活趣味的來源，就算不是同班同學，都可認識八卦中的人了!

2.交通：學校有提供校車，可搭乘校車回宿舍或下端地鐵站，或轉搭公車都十分方便，只有在校園內那一站免費的喔;以及可到別的校區的免費接駁車，真的非常方便，校車是出們的好伙伴。

3.宿舍：兩個住一間的套房，雖然不大，卻是精美，時常會消毒，有時也會舉辦活動，以及星期一至四 12 點晚點名，不在房間或超過 12 點才回到宿舍都是會被扣點，被扣 10 點的話，之後是無法住宿舍的，還有不會待在房間的話一定要請假，不然像有位大陸同學被趕出來只能住外面。宿舍有食堂、小賣部、洗衣服的地方、電腦室、自習室、運動房等等，都是可以使用的喔!不過也要注意它的公告，要搬家、申請住宿等等，都是重要訊息!

4.食堂：學校有許多的食堂、人文大、圖書館、教授食堂等等，我們最常去的圖書館、人文大的食堂，特別的地方是他們有機器買餐券，再將餐券拿給你要吃的菜單的大嬸，吃完飯後將自己的碗盤收拾乾淨，喝水漱口再用衛生紙擦嘴巴，都是有一定的順序，尤其是中午特別多人，但是他們吃飯都很快，一下子就吃完了。

5.教室：語言班的教室固定在人文大樓的五樓，會和其他班級共同使用，而且有冷氣可以吹喔，外面還有櫃子供你使用，通常坐位會呈現口字型，前面是白板，這個地方會是充滿回憶的地方。

5.階梯：東亞大學蓋在山上，不意外陡坡、階梯特別多，剛開始來還被它嚇到，沒有所謂的平地，到那邊不偷懶爬山的話，一定會瘦！

6.校門口前 V 字街：住宿舍的話，有時會以外食居多，我們常常吃的店，其實也就那幾家在換，紫菜包飯、飯糰、炸醬麵、炸豬排等等，而要購買日常用品，也有大創、小超市、文具店都有，不用擔心跑很遠，只是要下山而已。

二、校外生活

(一)釜山四處走：我們常常搭乘地下鐵遊玩，而且釜山只有 5 條，一點也不複雜，尤其是我們常跑南浦洞血拼，因為離我們學校比較近，只要 20 分鐘就可抵達。以下為我搭過地下鐵去過的地方：

1 號線(紅色)—土城(富民校區、怎麼拍都好看的甘川文化村)—扎嘎其(海鮮市場、BIFF 廣場及釜山電影節、有好吃的堅果甜餅)—南浦洞(樂天百貨、逛街)—西面(樂天百貨、小店林立的地下街)—釜山大(便宜的衣服、許多好吃美食)—梵魚寺(寧靜、爬山)

2 號線(綠色)—大淵(釜山博物館、體驗韓服)—慶星大釜慶大(逛街)—廣安里(晚上閃亮的鑽石廣安里大橋)—海雲台(海灘游泳、餵海鷗)

除了地下鐵，搭公車也可到達的地方，長達 20 分的音樂噴泉多大浦、擁有悠久歷史海灘的松島、峭壁雄偉的太宗臺等等，事實上我有許多地方還沒去過，巨濟島、太宗臺、大邱、慶州等，以為還有很多時間，結果都錯過了，真是可惜。

(二) 美味的韓國食物

韓國很多的食物都是以肉為主，而且以大家一起分享為居多，也就是說很難一個人吃飯，但像是速食類、部隊鍋、路邊攤的小吃是可以的，尤其是常常看到別人站在路邊，吃辣炒年糕、炸物、魚糕等等，另外，我覺得豬肉湯飯、炸豬排、燉雞、拌飯、烤肉、炸雞、炸醬麵都很好吃，雖然有些比較辣，我還能夠接受一點辣度，還有就連泡麵很多都加辣椒粉，可是有的真的很好吃，都讓我想帶回台灣了。

(三) 文化大不同

韓國和台灣還是有不同的地方，例如他們做菜的方式習慣用醃製，而台灣則是用炒的，他們則認為炒的對身體不健康，還有他們喜歡將飯加在湯中一起吃，雖然知道對身體不好，但是很喜歡吃而持續下去。在環境上，我覺得台灣比較乾淨，韓國並沒有放置許多的垃圾桶，但老師告訴我們，他們的目的是自己的垃圾帶回家丟，但似乎沒有很大的作用。韓語的文法中，有尊敬語的用法，所以他們都要先問年齡，而是否用到尊敬語，而且我遇到許多年紀比我小的，都十分有禮貌，還會跟我敬禮。另外，他們都會將筷子和湯匙擺在桌上，但我們並不會這樣，從這一點就可看出誰是擺在桌上的是韓國人，將筷子放直的中國人、台灣人，將筷子放橫的是日本人了。

(四) 初次體驗：

(1)櫻花祭：剛到韓國是3月初，剛好是櫻花開花的季節，真的很讓人振奮，第一次看到這麼多的櫻花，除了學校有櫻花外，我們有到海雲台有一條路叫迎月嶺，全部一排都是櫻花，非常漂亮，另外，鎮海櫻花也十分有名，也是遊客最多的地方，那時候沒能看到鎮海的櫻花，實在有點可惜。

(2)韓日通信使節：這個節日會有許多日本來的表演團，還有韓國的表演團，會穿著傳統服裝進行遊行以及跳舞等活動，吸引了非常多人來參加，我們也寫了免費的明信片。

(3)燃燈節：釋加佛尼的誕生，我們特地去寺廟體驗氣氛，可以做佛珠手鍊、蓮花燈都是免費的，還可以看到五顏六色的蓮花燈掛在架子上。

(4)台灣駐台辦事處吃飯：在釜山的台灣交換生大集合，在嫁來韓國的台灣人的店一起吃飯，吃到好有人情味的料理，讓我很感動。

(5)海雲台沙雕節：福隆有沙雕節，韓國也有沙雕節，雕了許多好來烏電影裡出現的人物，還會有遊行、音樂等。

(6)海雲台海洋音樂祭、松島海洋節：皆是會邀請有名的藝人來唱歌，除了音樂外，還有許多游泳的設施，吸引許多人來參與。

(7)和散那教會：第一次見識到像百貨公司的教會，裡面有食堂、禮堂、還有中文、英文、日文、俄羅斯等禮拜堂，而我則是去中文禮拜堂，很有緣的是汴牧師在台灣待過11年，講中文十分有台灣腔，而牧師娘人也非常好，還邀請我們去她們家做韓國菜，還有禮拜堂的成員們，有韓國人，但大部分來自於大陸的世界各地，都非常熱情招待我們，甚至帶我們出去郊遊，還會舉辦很多活動如競技大會、跳舞表演、夏令營等，在教會得到很多的幫助。

(五)自助旅行—首爾及濟州島

利用語言班的放假期間，我們去了首爾和濟州島，首爾和許多大陸同學們一起搭乘KTX，建議預算沒有很多的同學，搭乘高速巴士，雖然花得時間比較多，但我覺得KTX沒有比高鐵舒適，其實首爾就是台北，許多地方都是逛街，雖然很好逛，衣服種類又多，但我覺會比較喜歡濟州島，大概是十倍的澎湖，去了東部美麗的牛島、城山日出峰、西部的海灘，景色都十分的漂亮，讓我念念不忘，而且島上的居民都是佛心來的，非常親切，我還想去一次。

(六)未來志向

這段時間，讓我重新拾回學習語言的熱忱，我對於語言十分地有興趣，重新見識到學習的環境非常重要，所以讓我還想去國外生活，除了韓國，還有日本、澳洲都想去，計劃將貸款還完，將來的工作，還是想將語言做個結合，我覺得能夠做喜歡的工作，真的很幸福。